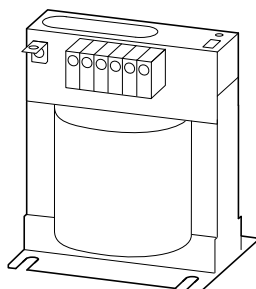


11/10 IL05012006Z

(AWA27-1611)

GW4-030-BA3**GW4-050-BA3****GW4-080-BA3****GW4-100-BA3****(en) Electric current! Danger to life!**

Only skilled or instructed persons may carry out the following operations. The national regulations/specifications must be observed for the installation of the devices.

(de) Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen. Die Stromversorgungsgeräte sind Einbaugeräte. Beachten Sie für die Installation der Geräte die länderspezifischen Vorschriften.

(fr) Tension électrique dangereuse !

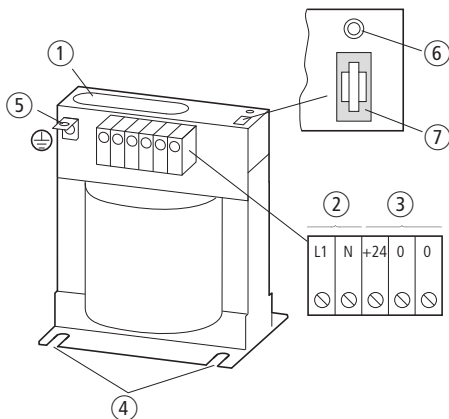
Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après. Les blocs d'alimentation sont des appareils faisant partie intégrante d'une installation. Veuillez respecter les normes de mise en œuvre spécifiques aux différents pays.

(es) ¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!

El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas. Las fuentes de alimentación son aparatos de montaje. Para la instalación de los aparatos han de tenerse en cuenta las normativas/especificaciones a nivel local.

(it) Tensione elettrica: Pericolo di morte!

Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate. Gli alimentatori sono unità per montaggio interno. Per l'installazione degli apparecchi è necessario rispettare le normative specifiche di ciascun paese.



(en)

- ① Type plate
- ② Screw terminal
230 V AC mains terminal, Connection cross section
– flexible with ferrule 0.5 mm² to 2.5 mm² (AWG 13)
– without ferrule 0.5 mm² to 4 mm² (AWG 10)
- ③ Screw terminal
24 V DC output, Connection cross section
– flexible with ferrule 0.5 mm² to 2.5 mm² (AWG 13)
– without ferrule 0.5 mm² to 4 mm² (AWG 10)
- ④ Fixing slots
- ⑤ PE conductor
- ⑥ Dual-colour LED:
green = U_{off} O.K., red = fuse defect
- ⑦ Output fuse FK2, nominal current capacity acc. to type of device, → table on page 3

(de)

- ① Typenschild
- ② Schraubklemmen
230-V-AC-Netzanschluss, Anschlussquerschnitt
– feindrähtig mit Aderendhülse min. 0,5 bis 2,5 mm²
– eindrätig min. 0,5 mm² bis 4 mm²
- ③ Schraubklemmen
24-V-DC-Ausgang, Anschlussquerschnitt
– feindrähtig mit Aderendhülse min. 0,5 bis 2,5 mm²
– eindrätig min. 0,5 mm² bis 4 mm²
- ④ Befestigungsschlitze
- ⑤ PE-Anschluss
- ⑥ Zweifarben-LED:
grün = U_{aus} O.K., rot = Sicherung defekt
- ⑦ Ausgangssicherung FK2,
Nennstromstärke nach Gerätetyp, → Tabelle Seite 3

(es)

- ① Placa indicadora
- ② Terminales roscados
Conexión a la red a 230 V AC, sección de conexión
– flexible con casquillo 0,5 mm² a 2,5 mm²
– macizo 0,5 mm² a 4 mm²
- ③ Terminales roscados
24 V DC salida, sección de conexión
– flexible con casquillo 0,5 mm² a 2,5 mm²
– macizo 0,5 mm² a 4 mm
- ④ Ranuras de fijación
- ⑤ Conductor PE
- ⑥ LED bicolor:
verde = U_{OFF} OK, rojo = fusible defectuoso
- ⑦ Fusible de salida FK2, intensidad de corriente asignada según tipo de aparato, → Tabla página 3

(fr)

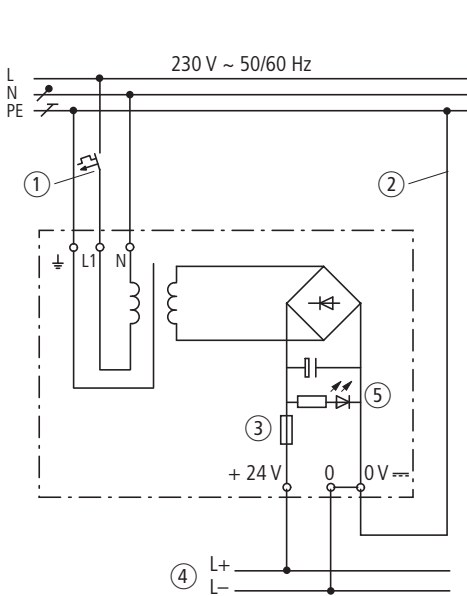
- ① Plaque d'identité
- ② Bornier à vis
Alimentation secteur 230 V AC,
Section de raccordement
– avec embout 0,5 mm² à 2,5 mm²
– sans embout 0,5 mm² à 4 mm²
- ③ Bornier à vis
24 V DC sortie, Section de raccordement
– avec embout 0,5 mm² à 2,5 mm²
– sans embout 0,5 mm² à 4 mm²
- ④ Encoches de fixation
- ⑤ Conducteur de terre de protection (PE)
- ⑥ DEL bicolours :
Vert = tension sortie O.K., rouge = fusible défectueux
- ⑦ Fusible de sortie FK2,
calibre selon type d'appareil → tableau page 3

(it)

- ① Placca indicatore
- ② Morsetti a vite
Alimentazione 230 V AC, sezione del cavo
– flessibile, con guaina 0,5 mm² a 2,5 mm²
– rigido 0,5 mm² a 4 mm²
- ③ Morsetti a vite
24 V DC uscita, sezione del cavo
– flessibile, con guaina 0,5 mm² a 2,5 mm²
– rigido 0,5 mm² a 4 mm²
- ④ Cave per il fissaggio
- ⑤ Conduttore PE
- ⑥ LED bicolore:
verde = U_{usc} O.K., rosso = fusibile difettoso
- ⑦ Fusibile di uscita FK2, intensità di corrente nominale in base al tipo di apparecchio, → Tabella pagina 3

11/10 IL05012006Z

Protection – Absicherung – Protection – Protección – Protezione



(en)

- ① Protective device/fuse for the device
- ② Only connect with earthed operation!
- ③ Fuse of 24 V DC output
- ④ Potential terminal, e. g. : ZB4-122-KL1
- ⑤ Signalling operation/dual-colour LED

(de)

- ① Schutzorgan/Sicherung für das Gerät
- ② Nur bei geerdetem Betrieb anschließen!
- ③ Sicherung 24-V-DC-Ausgang
- ④ Potentialklemme z. B. : ZB4-122-KL1
- ⑤ Betriebssignalisierung/Zweifarb-LED

(fr)

- ① Organe de protection/fusible pour l'appareil
- ② Raccorder uniquement en cas de mise à la terre !
- ③ Fusible de sortie 24 V DC
- ④ Barres d'équipotentialité, p. ex.: ZB4-122-KL1
- ⑤ Signalisation d'état/DEL bicouleurs

(es)

- ① Aparato de protección/fusible para el aparato
- ② ¡Conectar sólo con puesta a tierra conectada!
- ③ Fusible de salida 24 V DC
- ④ Terminal de potencial, por ej: ZB4-122-KL1
- ⑤ Señalización de funcionamiento/LED bicolor

(it)

- ① Organo di protezione/fusibile per l'apparecchio
- ② Solo per collegamenti a terra!
- ③ Fusibile di uscita 24 V DC
- ④ Morsetto di potenziale per es. ZB4-122-KL1
- ⑤ Segnalazione di esercizio/LED bicolore

11/10 IL05012006Z

	①	③
GW4-030-BA	PKZM0-0,63 (0,5) ¹ /FAZN S1 ²	FK2 3 A
GW4-050-BA	PKZM0-1 ein (0,8) ¹ /FAZN S1	FK2 5 A
GW4-080-BA	PKZM0-1,6 (1,2) ¹ /FAZN S2	FK2 7,5 A
GW4-100-BA	PKZM0-1,6 (1,5) ¹ /FAZN S2	FK2 10 A

(...)¹ current setting – Einstellstrom – courant réglage – corriente ajuste – corrente regolazione

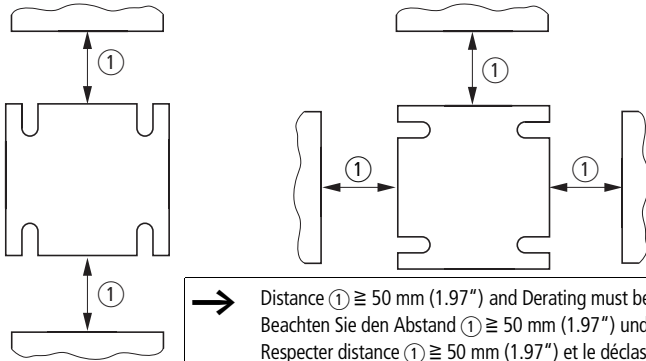
2) only short-circuit protection – nur Kurzschlusschutz – uniquement protection contre les courts-circuits – sólo protección contra cortocircuito – solo protezione da cortocircuito



The DC output voltage corresponds with SELV acc.
 Die DC-Ausgangsspannung entspricht SELV nach
 La tension de sortie DC correspond à la TBTS selon
 La tensión de salida DC se corresponde a SELV según
 La tensione de uscita DC corrisponde a SELV secondo

VDE 0100 T 410; IEC 364-4-41; NFC 15-100

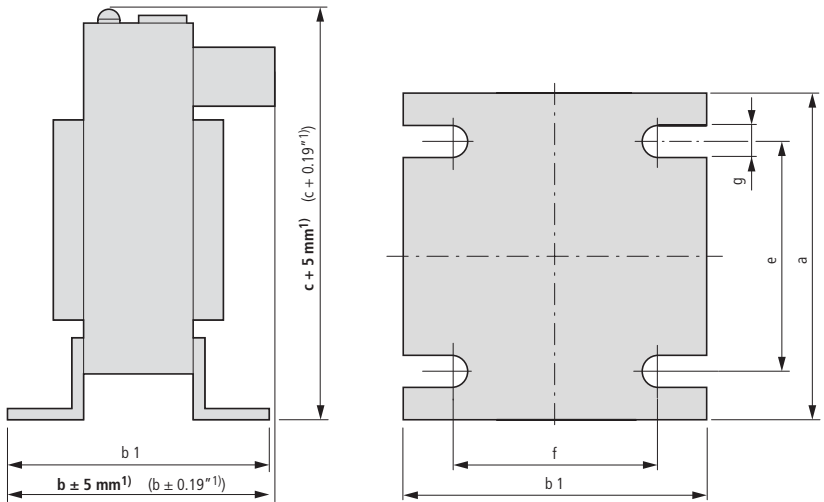
Mounting position optional – Einbau beliebig – Position quelconque – Posición de montaje, opcional – Montaggio; a scelta



➔ Distance ① ≥ 50 mm (1.97") and Derating must be observed.
 Beachten Sie den Abstand ① ≥ 50 mm (1.97") und Derating.
 Respected distance ① ≥ 50 mm (1.97") et le déclassement.
 Distancia ① ≥ 50 mm (1.97") y activar Derating (reducción de potencia).
 Mantenere la distanza ① ≥ 50 mm (1.97") e il declassamento.

Dimensions – Abmessungen – Dimensions – Dimensiones – Dimensioni [mm (inch)]

11/10 IL0501 2006Z



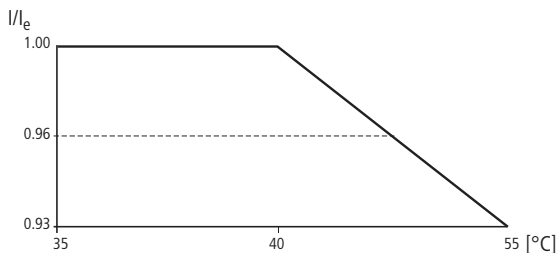
1) maximum space requirement – maximaler Raumbedarf – encombrement max. – espacio máximo requerido – spazio max necessario

[mm]	a	b	b1	c	e	f	g
GW4-030	85	85	73.5	119	56	60.5	4.8
GW4-050	85	93	82	134	56	69	4.8
GW4-080	106	95	85.5	150	84	69.5	5.8
GW4-100	121	100	86	168	90	70	5.8

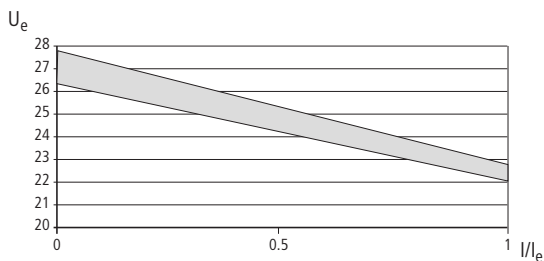
[inch]	a	b	b1	c	e	f	g
GW4-030	3.35	3.35	2.89	4.69	2.2	2.38	0.19
GW4-050	3.35	3.66	3.23	5.28	2.2	2.72	0.19
GW4-080	4.17	3.74	3.37	5.91	3.31	2.74	0.23
GW4-100	4.76	3.94	3.39	6.61	3.54	2.76	0.23

Derating – Déclassement – Derating – Declassamento

GW4-...-BA3



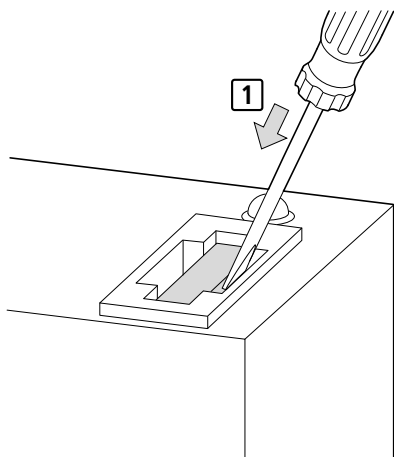
Current-Voltage characteristic – Strom-Spannungskennlinie – Courbe tension/courant – Característica de intensidad-tensión – Caratteristica tensione-corrente



- (en) Range of the rated operating voltage U_e with 230 V AC (primary side) and a load current of $I = 0$ A to rated operating current $1 \times I_e$.
- (de) Bereich der Bemessungsbetriebsspannung U_e bei 230 V AC (Primärseite) und einem Laststrom von $I = 0$ A bis Bemessungsbetriebsstrom $1 \times I_e$.
- (fr) Evolution de la tension assignée d'emploi U_e pour une tension d'alimentation de 230 V AC et un courant de charge variant de $I = 0$ A au courant assigné d'emploi $1 \times I_e$.
- (es) Margen de tensión asignada de empleo U_e con 230 V AC (lado primario) y una intensidad de carga de $I = 0$ A, para auna intensidad asignada de empleo $1 \times I_e$.
- (it) Campo della tensione di esercizio U_e con 230 V AC (lato primario) e una corrente di carico da $I = 0$ A a tensione nominale di esercizio $1 \times I_e$.

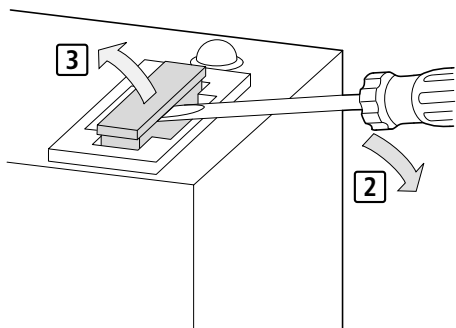
11/10 IL05012006Z

Remove the fuse – Entfernen der Sicherung – Retrait du fusible – Extracción del fusible – Rimozione del fusibile



1

- (en) Insert flat screwdriver
- (de) Schraubendreher mit Flachklinge einführen
- (fr) Introduire un tournevis plat
- (es) Introducir el destornillador con cuchilla plana
- (it) Inserire il cacciavite a testa piatta



2 + 3

- (en) Push screwdriver and release fuse
- (de) Schraubendreher herunterhebeln und Sicherung dabei hochdrücken
- (fr) Extraire le fusible
- (es) Hacer palanca por debajo con el destornillador, elevando así el fusible
- (it) Fare leva con la punta del cacciavite e sollevare il fusibile

11/10 IL05012006Z